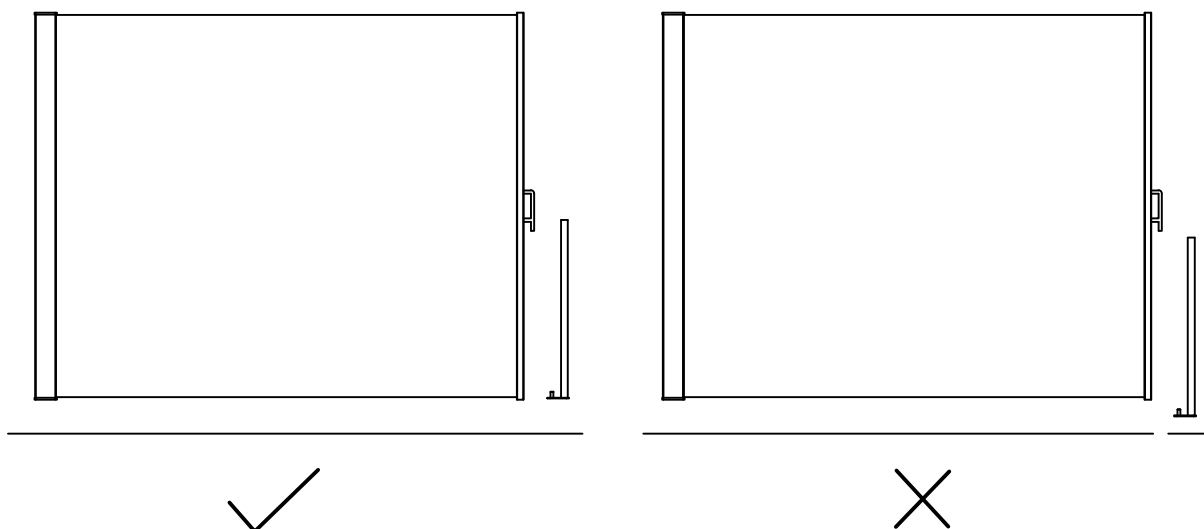


MARKIZA BOCZNA MARCO

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

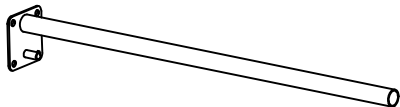
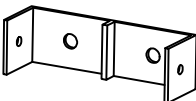
MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG



Upewnij się, że słupek końcowy jest zamontowany w jednej osi z kasetą oraz ustawiony pod kątem prostym do ściany, na której przymocowana jest kaseeta, aby zapewnić prawidłowe napięcie materiału i stabilność konstrukcji.

Make sure that the end post is mounted in line with the cassette and positioned at a right angle to the wall where the cassette is attached, to ensure proper fabric tension and structural stability.

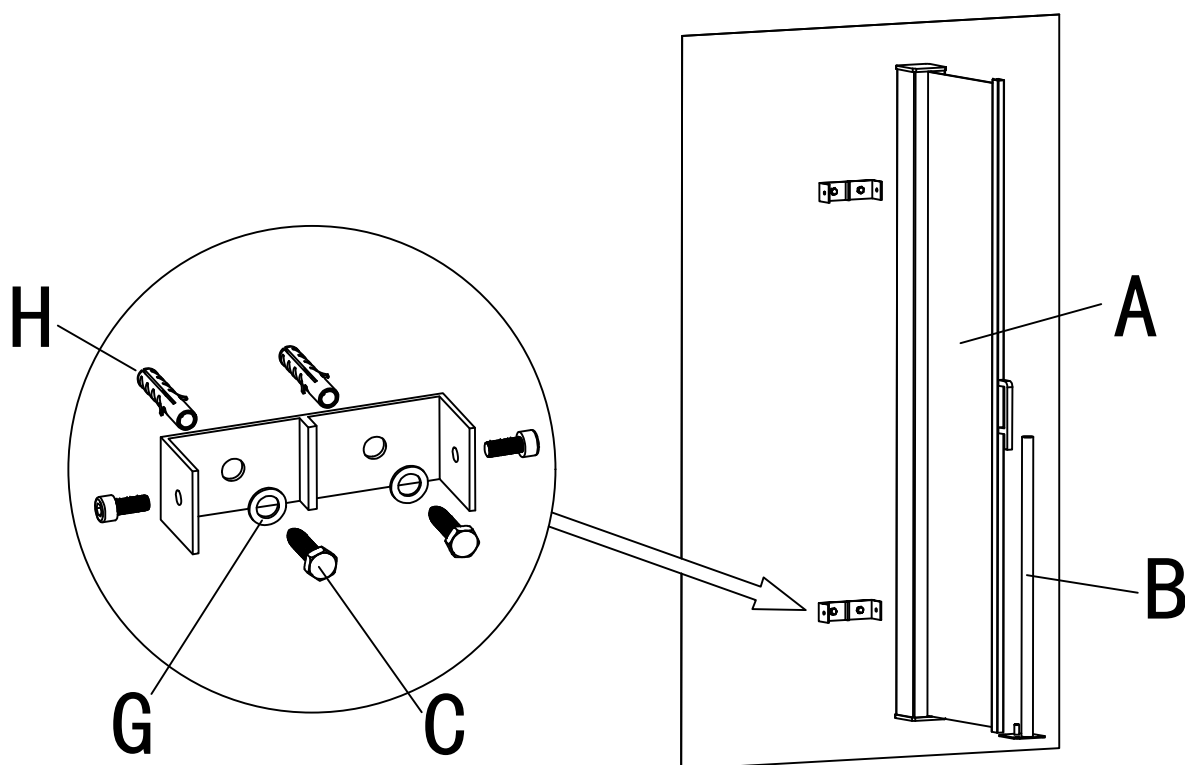
Stellen Sie sicher, dass der Endpfosten in einer Linie mit der Kassette montiert und im rechten Winkel zur Wand, an der die Kassette befestigt ist, positioniert ist, um die richtige Spannung des Materials und die Stabilität der Konstruktion zu gewährleisten.

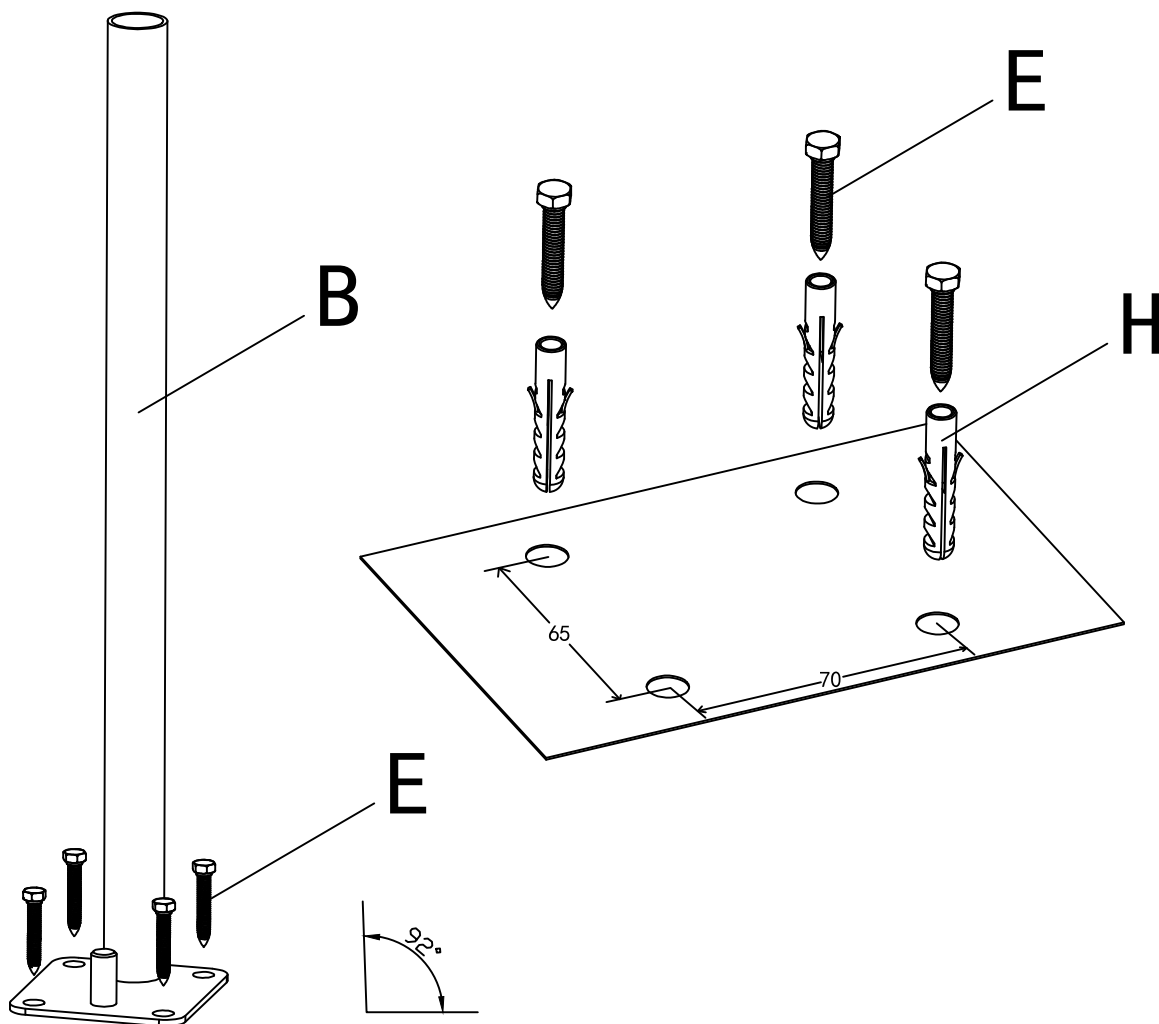
		A x 1	
		B x 1	
	C x 4		D x 2
	E x 4		F x 1
	G x 8		H x 8

Do zestawu markizy dołączone są kołki montażowe, które mogą okazać się niewystarczające w zależności od rodzaju podłoża. W takim przypadku należy zastosować odpowiednie kołki dostosowane do materiału, na którym będzie montowana markiza.

The awning set includes anchors that may be insufficient depending on the type of surface. In such cases, appropriate anchors suitable for the material of the mounting surface must be used.

Im Markisenset sind Dübel enthalten, die je nach Art des Untergrunds möglicherweise nicht ausreichend sind. In diesem Fall sollten geeignete Dübel verwendet werden, die für das Material der Montagefläche geeignet sind.





Słupek został celowo przyspawany pod kątem 92 stopni, aby umożliwić prawidłowy montaż i funkcjonalność markizy.

The post has been intentionally welded at a 92-degree angle to ensure proper installation and functionality of the awning.

Der Pfosten wurde absichtlich in einem Winkel von 92 Grad angeschweißt, um eine korrekte Installation und Funktionalität der Markise zu gewährleisten.

Producent:
 WERKSTAR Sp. z o.o.
 ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,
 85-062 Bydgoszcz, Polska
 info@werkstar.eu
 Wyprodukowano w ChRL

Dziękujemy za wybór naszego produktu! Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie markizy bocznej, prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją.

Markiza boczna przeznaczona jest do ochrony przed wiatrem, słońcem i zapewnienia prywatności w ogrodach, na tarasach oraz balkonach. Produkt jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.

Instrukcja montażu:

Wybór miejsca:

1. Wybierz płaską, stabilną powierzchnię do zamocowania markizy.
2. Upewnij się, że miejsce montażu jest wolne od przeszkód i odpowiednie do rozciągnięcia pełnej długości markizy.

Mocowanie kasety:

1. Przymocuj uchwyty kasety (D) do ściany lub innej stabilnej powierzchni (użyj poziomicy, aby zachować pion podczas montażu uchwytów).
2. Zamontuj kasetę w uchwytach dokręcając śruby po bokach uchwytów.

Mocowanie słupka końcowego:

1. Ustaw słupek końcowy w odpowiednim miejscu (na końcu planowanego rozciągnięcia markizy).
2. Zaznacz miejsca montażowe i przymocuj słupek do podłoża.

Sprawdzenie stabilności:

Upewnij się, że kasetę i słupek są solidnie zamocowane.

Użytkowanie

Rozciąganie markizy:

1. Chwyć uchwyt markizy i powoli wyciągnij ją z kasety.
2. Przymocuj uchwyt do słupka końcowego.
3. Upewnij się, że materiał markizy jest napięty i równomiernie rozciągnięty.

Zwijanie markizy:

1. Zwolnij uchwyt ze słupka końcowego.
 2. Powoli i równomiernie zwijaj markizę z powrotem do kasety, trzymając uchwyt, aby uniknąć gwałtownego zwijania.
-

4. Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie materiału:

- Użyj miękkiej szmatki i letniej wody z łagodnym detergentem, aby usunąć zabrudzenia.
- Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał.

Konserwacja elementów metalowych:

- Regularnie sprawdzaj śruby i mocowania, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone.
- W razie potrzeby nałóż środek antykorozyjny na elementy metalowe.

Przechowywanie:

- W okresie zimowym lub podczas silnych wiatrów zaleca się złożenie markizy i zabezpieczenie jej w kasecie.
-

5. Środki ostrożności

- Nie używaj markizy w czasie silnych wiatrów, burz lub intensywnych opadów.
- Nie przeciążaj materiału markizy, wieszając na niej przedmioty.
- Trzymaj dzieci z dala od mechanizmu rozciągania i zwijania.
- Upewnij się, że kasetę i słupek są stabilnie zamocowane przed każdym użyciem.

Thank you for choosing our product! To ensure proper and safe use of the side awning, please read the following instructions.

The side awning is designed to protect against wind, sun, and to provide privacy in gardens, on terraces, and balconies. The product is intended for outdoor use.

Installation Instructions:

Choosing the location:

1. Choose a flat, stable surface to mount the awning.
2. Ensure that the installation location is free from obstacles and suitable for stretching the full length of the awning.

Mounting the cassette:

1. Attach the cassette brackets (D) to the wall or another stable surface (use a spirit level to ensure vertical alignment during the installation of the brackets).
2. Install the cassette into the brackets by tightening the screws on the sides of the brackets.

Mounting the end pole:

1. Position the end pole in the appropriate place (at the end of the planned awning extension).
2. Mark the installation points and secure the pole to the ground.

Checking stability: Ensure that the cassette and pole are securely mounted.

Usage

Extending the awning:

1. Grab the awning handle and slowly pull it out of the cassette.
2. Attach the handle to the end pole.
3. Ensure that the awning fabric is taut and evenly stretched.

Rolling up the awning:

1. Release the handle from the end pole.
 2. Slowly and evenly roll the awning back into the cassette, holding the handle to avoid rapid rolling.
-

Cleaning and Maintenance

Cleaning the fabric:

- Use a soft cloth and lukewarm water with a mild detergent to remove dirt.
 - Avoid using harsh chemicals that could damage the fabric.
 - Maintaining metal components:
 - Regularly check screws and fasteners to ensure they are tightly secured.
 - If necessary, apply an anti-corrosion treatment to metal parts.
 - Storage:
 - During winter or strong winds, it is recommended to fold the awning and secure it in the cassette.
-

Precautions

- Do not use the awning during strong winds, storms, or heavy rain.
- Do not overload the awning fabric by hanging objects on it.
- Keep children away from the extending and rolling mechanism.
- Ensure that the cassette and pole are securely mounted before each use.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Um eine ordnungsgemäße und sichere Nutzung der Seitenmarkise zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgende Anleitung.

Die Seitenmarkise dient dem Schutz vor Wind, Sonne und sorgt für Privatsphäre in Gärten, auf Terrassen und Balkonen. Das Produkt ist für den Außeneinsatz vorgesehen.

Montageanleitung:

Wahl des Montageortes:

1. Wählen Sie eine flache, stabile Oberfläche für die Montage der Markise.
2. Stellen Sie sicher, dass der Montageort frei von Hindernissen ist und für das vollständige Ausziehen der Markise geeignet ist.

Befestigung der Kassette:

1. Befestigen Sie die Kassettenträger (D) an der Wand oder einer anderen stabilen Oberfläche (verwenden Sie eine Wasserwaage, um die vertikale Ausrichtung während der Montage der Träger sicherzustellen).
2. Installieren Sie die Kassette in den Trägern, indem Sie die Schrauben an den Seiten der Träger anziehen.

Befestigung des Endpfostens:

1. Positionieren Sie den Endpfosten an der richtigen Stelle (am Ende der geplanten Markisenausdehnung).
2. Markieren Sie die Montagepunkte und befestigen Sie den Pfosten am Boden.

Überprüfung der Stabilität: Stellen Sie sicher, dass die Kassette und der Pfosten sicher montiert sind.

Benutzung

Ausziehen der Markise:

1. Greifen Sie den Markisengriff und ziehen Sie ihn langsam aus der Kassette.
2. Befestigen Sie den Griff am Endpfosten.
3. Stellen Sie sicher, dass das Markisenmaterial gespannt und gleichmäßig ausgedehnt ist.

Einrollen der Markise:

1. Lösen Sie den Griff vom Endpfosten.
 2. Rollen Sie die Markise langsam und gleichmäßig zurück in die Kassette, indem Sie den Griff halten, um ein schnelles Einrollen zu vermeiden.
-

Reinigung und Wartung

Reinigung des Stoffes:

- Verwenden Sie ein weiches Tuch und lauwarmes Wasser mit mildem Reinigungsmittel, um Schmutz zu entfernen.
- Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien, die den Stoff beschädigen könnten.

Wartung der Metallteile:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Schrauben und Befestigungen, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind.
- Tragen Sie bei Bedarf einen Korrosionsschutz auf die Metallteile auf.

Lagerung:

- Während des Winters oder bei starkem Wind wird empfohlen, die Markise zusammenzufalten und in der Kassette zu sichern.
-

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Markise nicht bei starkem Wind, Sturm oder starkem Regen.
- Überlasten Sie das Markisenmaterial nicht, indem Sie Gegenstände daran aufhängen.
- Halten Sie Kinder vom Auszieh- und Einrollmechanismus fern.
- Stellen Sie sicher, dass die Kassette und der Pfosten vor jedem Gebrauch sicher montiert sind.